><TEI><title>
b><fileDesc>
b><ref><pc>
<persName>
:rdg><locus>
g><lem><lg>
placeName>
:><lb><abbr>
p><witness>
<del><abbr>
><teiHeader>
><pb><back>
><add><TEI>
<expan><pc>
hi><fileDesc>
><death><lg>
><facsimile>
><title><del>
:p><graphic>
><app><rdg>
><gap><lem>
><front><pc>
•<back><ref>
<lem><abbr>
<><fileDesc>
witness><hi>
<persName>
:><locus><p>
oc><graphic>
p><fileDesc>
simile><title>
<abbr><TEI>
p><fileDesc>
lg><ref><pc>
<persName>
:rdg><locus>

Data and Language:
Perspectives on Research in Digital Editions of Historical Sources

International Academic Conference

13–15.11.2024
University of Warsaw

PROGRAMME

Organisers:
Wojciech Kruszewski, Aleksandra Kuligowska,
Iga Bąska, Hanna Rajfura

Collaborators:
Magdalena Dorosz, Agnieszka Pawłowska-Kubik

Wydział Historii Uniwersytetu Warszawskiego

WYDZIAŁ NAUK HUMANISTYCZNYCH KUL

Fundacja Działań Cyfrowych

CENTRUM KOMPETENCJI CYFROWYCH UW

UCZELNIA BADAWCZA INICJATYWA DOSKONAŁOŚCI

13.00 – 13.10 opening

Keynote 1

13.10 – 13.50
Bogumił Szady
John Paul II Catholic University of Lublin

Adam Zapała
Centre for Medieval Studies, John Paul II Catholic University of Lublin

Data Modeling in Digital Editing (PL)

13.50 – 14.10 discussion
14.10 – 14.40 lunch break

Session 1

14.40 – 15.00
Anna Zajchowska-Bołtromiuk
Centre for Medieval Studies, John Paul II Catholic University of Lublin

Adam Zapała
Centre for Medieval Studies, John Paul II Catholic University of Lublin

Between Text and Data: The Procedure for Preparing a Digital Edition on the Example of "Monumenta Vaticana Res Gestas Polonicas illustrantia" (PL)

15.00 – 15.20
Agnieszka Szulińska
Institute of Literary Research, Polish Academy of Sciences, Warsaw

FAIRification of a Digital Index of Persons as a Dataset on the TEI Panorama Platform (PL)

15.20 – 15.40
Konrad Dominas
Adam Mickiewicz University in Poznań

Models for the Use of Ancient Sources in the E-Theseus Map Project, or a Few Words about the Annotation Process and Information Ontologies (PL)

15.40 – 16.10 discussion
16.10 – 16.30 coffee break

Session 2

16.30 – 16.50
Tomasz Panecki
Tadeusz Manteuffel Institute of History, Polish Academy of Sciences, Warsaw

From Data to Map and From Map to Data: The Relationship Between Editing Cartographic Sources, the History of Cartography and Historical Cartography (PL)

16.50 – 17.10
Arkadiusz Borek
Tadeusz Manteuffel Institute of History, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Digital Processing of Karol Perthées' Maps of Voivodships and Parish Sketches (PL)

17.10 – 17.30 discussion
17.30 closing of the first day of the conference

14.11.2024

Session 3

9.00 – 9.20
Paulius V. Subačius
Vilnius University

"Pagina Optima", or How to Avoid Submerged Rocks

9.20 – 9.40
Agnieszka Fabiańska
University of Warsaw Library

Editing Medieval Utilitarian Texts – Problems and Proposed Solutions (PL)

9.40 – 10.00
Edward Gigilewicz
John Paul II Catholic University of Lublin

The Methodology of Editing Historical Narrative Sources from the 20th Century in the Era of 21st-Century Editing Tools. Using the Example of the Source Edition "Documents of the Volhynian Massacre" (PL)

10.00 – 10.30 discussion
10.30 – 10.50 coffee break

Session 4

10.50 – 11.10
Barbara Mitrenga
University of Silesia in Katowice

Kinga Wąsińska
University of Silesia in Katowice

Dialogical Old Texts – From Digitalization of Historical Sources to an Operational Corpus (PL)

11.10 – 11.30
Sakari Katajamäki
Finnish Literature Society, Helsinki

Eino Leino's "Helkavirsiä" (1903, 1916) and the Problem of Alliteration

11.30 – 11.50
Maciej Adamski
University of Wrocław

Modern Prosody – "Reverse Engineering" (PL)

11.50 – 12.20 discussion
12.20 – 12. 40 coffee break

Session 5

12.40 – 13.00
Magdalena Majdak
Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Ewa Rodek
Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Dorota Komosińska
Institute of Computer Science, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Dorota Adamiec
Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Katarzyna Kryńska
Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Jagoda Marszałek
Institute of Polish Language, Polish Academy of Sciences, Warsaw

The Database of Historical Polish Lexicons. Digital Edition of the Most Important 17th- and 18th-Century Dictionaries (PL)

13.00 – 13.20

Agata Łysakowska-Trzoss
Adam Mickiewicz University in Poznań; "Zakłady Kórnickie" Foundation

From the Poor's Card Indexes to the Internet Database. Database
of the Beneficiaries Charitable Society of the Polish Ladies
in Poznań 1845–1853 (PL)

13.20 – 13.40

Ewa Szkudlarek-Śmiechowicz
University of Łódź

Digital Edition of the Micro Toponym Card Index (PL)

13.40 – 14.10 discussion
14.10 - 14.40 lunch break

Session 6

14.40 – 15.00

Maria Fronczak
Tadeusz Manteuffel Institute of History, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Beyond Text and Data. Interfaces of Digital Editions – an Element
of Scientific Discourse and a Challenge to the Edition Sustainability (PL)

15.00 – 15.20

Wilken Engelbrecht
Palacký University, Olomouc; John Paul II Catholic University of Lublin

Jan Fabry
Palacký University, Olomouc; University of Antwerp

Digitalized Historical Sources, the History of the Flemish Movement
and the Reception of Flemish Literature in Central Europe

15.20 – 15.40

Helena Sojka-Masztalerz
University of Wrocław

Marcin Szala
University of Wrocław

The Perspective of Work on an Old Text (Based on the Example of Two
Lviv Personal Files of Professors: Sinologist Bogdan Richter, Classical
Philologist Ryszard Ganszyniec) (PL)

15.40 – 16.10 discussion
16.10 closing of the second day of the conference
18.00 conference dinner

15.11.2024

Keynote 2

9.00 – 9.40

Yaniv Fox
Bar-Ilan University, Ramat Gan

Generative AI and New Methodologies in Historical Research

9.40 – 10.00 discussion
10.00 – 10.20 coffee break

Session 7

10.20 – 10.40

Piotr Jaskulski
Tadeusz Manteuffel Institute of History, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Preparing Digital Editions Supported by Natural Language Processing
Tools: The Example of the Historical-Geographical Dictionary (PL)

10.40 – 11.00

Albert Byrski
University of Warsaw

Multilingual Non-Encoded Source Editions in Natural Language Processing – a Case Study of Selected Dietines' Acts of the Grand Duchy of Lithuania (PL)

11.00 – 11.20

Nadiya Khalak
Lviv Branch of the Mykhailo Hrushevsky Institute of Ukrainian Archaeography and Source Studies, National Academy of Sciences of Ukraine

Digitizing Archival Collections of the Ukrainian Scientific, Educational, and Socio-Cultural Institutions of the Late Nineteenth – Early Twentieth Centuries: an Endangered Archives Programme Project

11.20 – 11.50 discussion
11.50 – 12.10 coffee break

Session 8

12.10 – 12.30

Ryszard Zieleń
University of Gdańsk

The N&TA (Network & Temporal Analysis) Method and the Approach to Ranking and Coding Human and Non-Human Actants Within Ant Networks. Examples of its Application to the Analysis of Historical-Economic and Historical-Social Phenomena in the Kingdom of Prussia in the 18th Century (PL)

12.30 – 12.50

Daniel Platek
Institute of Political Studies, Polish Academy of Sciences, Warsaw

Investigations and Conspiracies in Pre-War Warsaw: The Historical Sociology of Crime Fiction (PL)

12.50 – 13.10 discussion
13.10 – 13.20 closing remarks